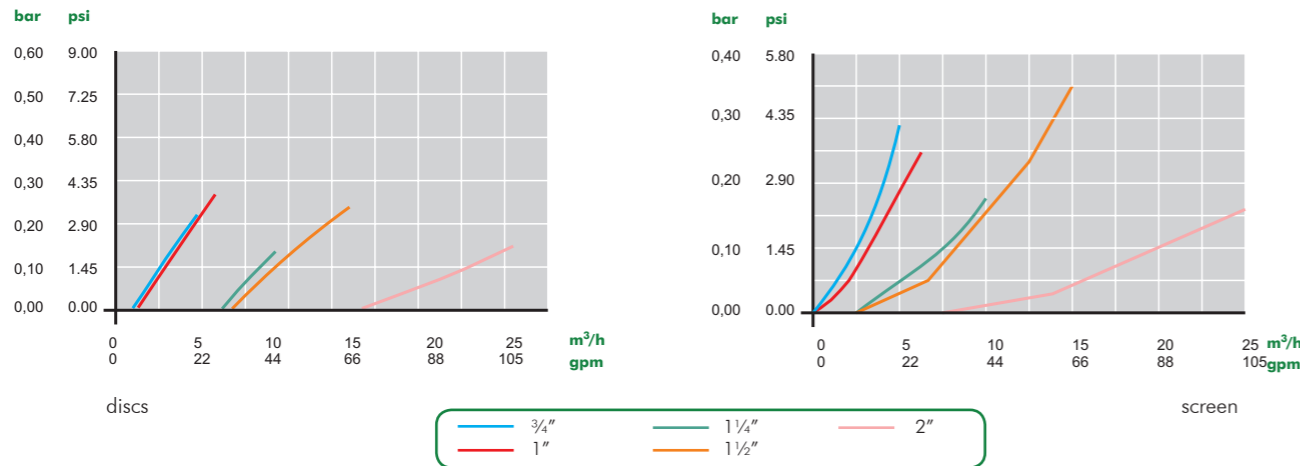


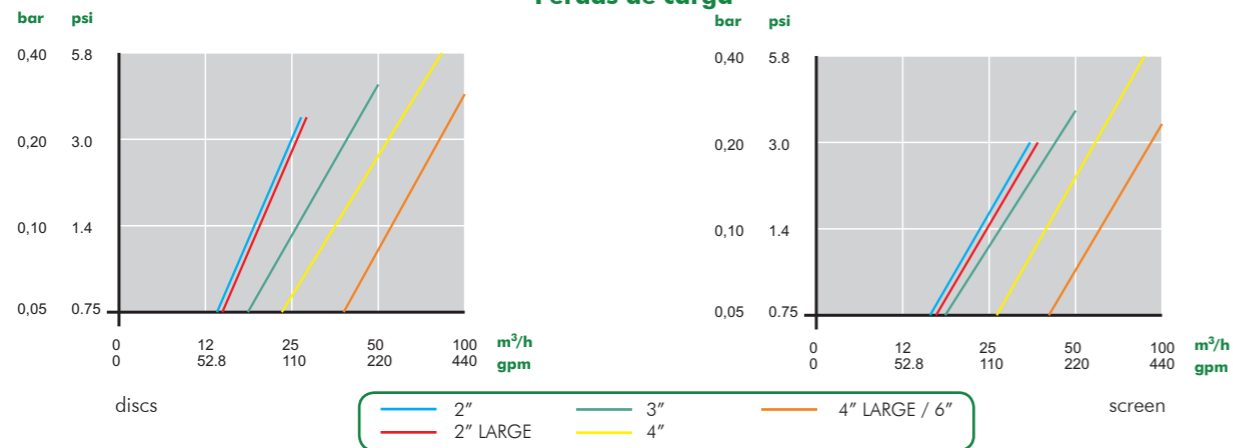
	Connection	Maximum flow	Filtering surface (disc)	Filtering surface (screen)	Maximum temperature / pressure
CEPEX MANUAL FILTERS LF	3/4"	5 m ³ /h - 22 gpm	180 cm ² - 28 in ²	160 cm ² - 25 in ²	8 bar/116 psi - 60 °C/140 °F
	1"	6 m ³ /h - 26 gpm	180 cm ² - 28 in ²	160 cm ² - 25 in ²	8 bar/116 psi - 60 °C/140 °F
	1 1/4"	10 m ³ /h - 44 gpm	300 cm ² - 47 in ²	265 cm ² - 41 in ²	8 bar/116 psi - 60 °C/140 °F
	1 1/2"	20 m ³ /h - 88 gpm	525 cm ² - 81 in ²	485 cm ² - 75 in ²	8 bar/116 psi - 60 °C/140 °F
	1 1/2" LARGE	25 m ³ /h - 110 gpm	525 cm ² - 81 in ²	485 cm ² - 75 in ²	8 bar/116 psi - 60 °C/140 °F

Pressure loss
Perte de charge
Pérdidas de carga
Perdas de carga



	Connection	Maximum flow	Filtering surface (disc)	Filtering surface (screen)	Maximum temperature / pressure
CEPEX MANUAL FILTERS HF	2"	30 m ³ /h - 132 gpm	1.198 cm ² - 186 in ²	815 cm ² - 126 in ²	10 bar/146 psi - 60 °C/140 °F
	2" LARGE	30 m ³ /h - 132 gpm	1.699 cm ² - 263 in ²	1.087 cm ² - 169 in ²	10 bar/146 psi - 60 °C/140 °F
	3"	50 m ³ /h - 220 gpm	1.699 cm ² - 263 in ²	1.087 cm ² - 169 in ²	10 bar/146 psi - 60 °C/140 °F
	4"	70 m ³ /h - 308 gpm	2.396 cm ² - 371 in ²	1.630 cm ² - 253 in ²	10 bar/146 psi - 60 °C/140 °F
	4" LARGE	100 m ³ /h - 440 gpm	3.398 cm ² - 527 in ²	2.174 cm ² - 334 in ²	10 bar/146 psi - 60 °C/140 °F
	6"	100 m ³ /h - 440 gpm	3.398 cm ² - 527 in ²	2.174 cm ² - 334 in ²	10 bar/146 psi - 60 °C/140 °F

Pressure loss
Perte de charge
Pérdidas de carga
Perdas de carga



N°05.3LAT - EDITION: 09/2009 - - COPYRIGHT © FLUIDRA - ALL RIGHTS RESERVED

Manual filters Filtres manuels Filtros manuales Filtros manuales

09.2



- The Cepex filtration range is based on low maintenance and optimum safety in filtration.
- New TWISTER system which helps to a water saving and filter long life.
- Optimization of the performance and minimum frequency and intensity of maintenance labours.

- Les filtres de Cepex basent leur fonctionnement sur le succès d'une excellente filtration avec un coût d'entretien minimum.
- L'utilisation du système TWISTER réduit le nombre de lavages et l'utilisation de l'eau, grâce à la force centrifuge qui maintient les particules les plus lourdes éloignées de la surface de filtration.
- Il existe différentes configurations qui permettent, grâce à leur grande modularité de s'adapter à tous les besoins de débit, qualité de filtration et type de saleté

- Los filtros de Cepex basan su funcionamiento en el éxito de una excelente filtración con un mínimo coste de mantenimiento
- Uso del sistema TWISTER reduce el número de lavados y el uso del agua, gracias a la fuerza centrífuga que mantiene alejada de la superficie de filtración las partículas más pesadas.
- Existen diferentes configuraciones que permiten con su gran modularidad adaptarse a cualquier necesidad de caudal, calidad de filtración y tipo de suciedad

- Os filtros da Cepex baseiam o seu funcionamento no êxito de uma excelente filtragem com um custo mínimo de manutenção
- Uso do sistema TWISTER reduz o número de lavagens e o uso da água, graças à força centrífuga que mantém as partículas mais pesadas longe da superfície de filtragem.
- Existem diferentes configurações que permitem, com a sua modularidade, adaptar-se a qualquer necessidade de caudal, qualidade de filtragem e tipo de sujidade





CEPEX MANUAL FILTER LF

Two different filtration systems:

- Screen - stainless steel, available in 100, 130 or 200 microns
- Discs - with threaded closure for easy use, ensures there is no decompression and avoids accidental loss of discs. Always at 130 microns

Deux systèmes de filtrage différents:

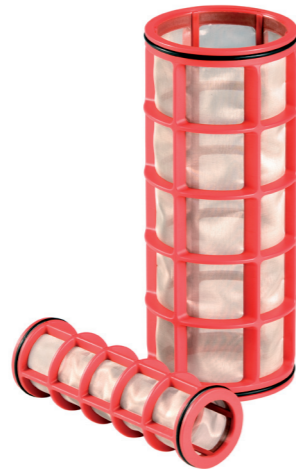
- Maille - en acier inoxydable, disponible en 100, 130 ou 200 microns
- Disques - avec fermeture par anneau pour un maniement facile, garantit la non-compression et évite la perte accidentelle des disques. Toujours en 130 microns

Dos sistemas de filtrado diferentes:

- Malla - en acero inoxidable, disponible en 100, 130 o 200 micras
- Discos - con cierre roscado para un fácil manejo, asegura la no compresión y evita la pérdida accidental de los discos. Siempre en 130 micras

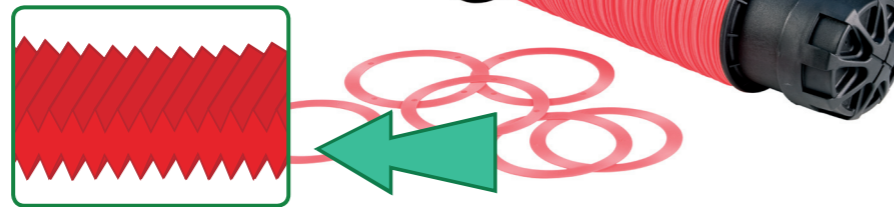
Dois sistemas de filtragem diferentes:

- Rede - em aço inoxidável, disponível em 100, 130 ou 200 micras
- Discos - com fecho roscado para um fácil manuseamento, assegura a não compressão e evita a perda accidental dos discos. Sempre em 130 micras



screens

discs



Cepex Manual LF Filters for low flow are filters manufactured in thermoplastic, and are characterised by their easy handling, resistance and durability.

Characteristics

- Maximum quality and safety in filtration with a wide range of filtration levels in screens and discs.
- Low maintenance cost.
- Strength because they are manufactured from thermoplastic materials.
- Efficient threaded closure system for high and low pressures.
- Resistant to chemical products.
- Easy installation and handling.
- Equipped with auxiliary connections: lid with a threaded connection for drainage and depressurisation, manometer output, etc.

There are two different types of Cepex Manual HF Filters for high flow, the HF which are just used for large flows (from 30m³/h), and TWISTER, with the same characteristics, but that incorporate the TWISTER water input system that increases the time between washes and reduces maintenance costs.

Characteristics

- Filtration by disc or screen. Maximum safety. Its design and the materials used to make it guarantee long life and high resistance.
- Made with plastic material to avoid corrosion.
- Little need of maintenance and that is easy, without the need for tools.
- Water and energy saving.
- Modularity: the system allows for a wide range of possibilities with a minimum number of components
- The cartridge's sealing system allows easy decompression of the disc compartment.

Les Filtres Manuels LF Cepex à faible débit sont des filtres fabriqués en thermoplastique, et se caractérisent par leur maniement facile, leur résistance et leur durabilité.

Caractéristiques

- Qualité et sécurité maximales de la filtration avec une vaste gamme de degrés de filtrage dans les mailles et les disques.
- Faible coût d'entretien.
- Solidité grâce à la fabrication en matériaux thermoplastiques.
- Système efficace de fermeture par anneau pour les hautes et les basses pressions.
- Résistant aux produits chimiques.
- Installation et maniement faciles.
- Equipés de raccords auxiliaires : bouchon avec raccordement fileté pour l'écoulement ou la dépressurisation, sorties pour manomètre, etc.

Les filtres manuels HF Cepex à haut débit se différencient en deux types, les HF qui ne sont utilisés que pour les grands débits (à partir de 30m³/h), et les TWISTER, avec les mêmes caractéristiques, mais qui intègrent le système TWISTER à entrée d'eau qui augmente les temps entre les lavages et réduit les coûts d'entretien.

Caractéristiques

- Filtration par disque ou maille. Sécurité maximale. Sa conception et les matériaux utilisés pour sa fabrication garantissent une grande durée de vie et une résistance élevée.
- Fabriqués avec des matériaux plastiques pour éviter la corrosion.
- Faible nécessité d'entretien et entretien facile, sans outils.
- Economie d'eau et d'énergie.
- Modularité : le système permet une vaste gamme de possibilités avec un nombre minimum d'éléments.
- Le système de fermeture de la cartouche permet une décompression facile du compartiment des disques.

TWISTER SYSTEM

The TWISTER filters help in saving water, lessen the need of cleanings by reducing the number of washes and the amount of water needed for this.

Filtration: when the water enters the filter through the helix, it starts a centrifugal movement that spins the heavy dirt particles against the filter walls, separating them from the filtering material.

SYSTEME TWISTER

Les filtres TWISTER aident à l'utilisation durable de l'eau, réduisent les besoins de lavage en réduisant la quantité d'eau utilisée pour cela.

Filtrage : lors de l'entrée de l'eau dans le filtre par l'hélice, un mouvement centrifuge se produit, qui pousse les particules lourdes contre les parois du filtre, les éloignant du matériel de filtration.

Los Filtros Manuales LF Cepex de bajo caudal son filtros fabricados en termoplástico, caracterizándose por su fácil manejo, su resistencia y durabilidad.

Características

- Máxima calidad y seguridad en la filtración en una amplia gama de grados de filtrado en mallas y discos.
- Bajo coste de mantenimiento.
- Robustez gracias a la fabricación en materiales termoplásticos.
- Sistema de cierre por rosca eficiente para altas y bajas presiones.
- Resistente a productos químicos.
- Fácil instalación y manejo.
- Equipados con conexiones auxiliares: tapa con conexión roscada para desagüe o despresurización, salidas para manómetro, etc.

Los Filtros Manuales HF Cepex de alto caudal se diferencian en dos tipos, los HF que simplemente son usados para grandes caudales (desde 30m³/h), y los TWISTER, con las mismas características, pero que incorporan el sistema TWISTER de entrada de agua que aumenta los tiempos entre lavados y reduce los costes de mantenimiento.

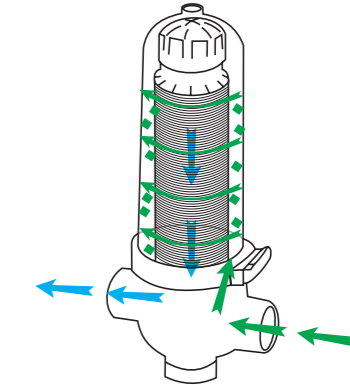
Características

- Filtración por disco o malla. Máxima seguridad. Su diseño y los materiales usados en su construcción garantizan una larga vida y alta resistencia.
- Creado con materiales plásticos para evitar la corrosión.
- Poca necesidad de mantenimiento y fácil, sin herramientas.
- Ahorro de agua y energía.
- Modularidad: el sistema permite una amplia gama de posibilidades con un número mínimo de componentes.
- El sistema de cierre del cartucho permite una fácil descompresión del compartimento de discos. Facilidad de manejo y al mismo tiempo previene la pérdida de discos.

CEPEX MANUAL FILTER HF



filtering
filtrage
filtración
filtragem



■ Agua sucia
Agua sucia
Agua sucia
Agua sucia

■ Agua limpia
Agua limpia
Agua limpia
Agua limpia

SISTEMA TWISTER

Los filtros TWISTER ayudan al uso sostenible del agua, minimiza las necesidades de lavado reduciendo el número de lavados y la cantidad de agua empleada para este.

Filtrado: al entrar el agua en el filtro a través de la hélice, origina un movimiento centrífugo que empuja las partículas pesadas de suciedad contra las paredes del filtro, alejándolas del material filtrante.

SISTEMA TWISTER

Os filtros TWISTER ajudam ao uso sustentável da água, minimizam as necessidades de lavagem reduzindo o número de lavagens e a quantidade de água utilizada.

Filtragem: quando a água entra no filtro através da hélice, origina um movimento centrífugo que empurra as partículas pesadas de sujidade contra as paredes do filtro, distanciando-se do material filtrante.

Os Filtros Manuais LF Cepex de baixo caudal são filtros fabricados em termoplástico, caracterizando-se pelo seu fácil manuseamento, a sua resistência e durabilidade.

Características

- Máxima qualidade e segurança na filtragem numa ampla gama de graus de filtragem em redes e discos.
- Baixo custo de manutenção.
- Robustez graças ao fabrico em materiais termoplásticos.
- Sistema de fecho por rosca eficiente para altas e baixas pressões.
- Resistente a produtos químicos.
- Fácil instalação e manuseamento.
- Equipados com ligações auxiliares: tampa com ligação roscada para descarga ou despressurização, saídas para manómetro, etc.

Os Filtros Manuais HF Cepex de alto caudal diferenciam-se em dois tipos, os HF que são simplesmente usados para grandes caudais (desde 30m³/h), e os TWISTER, com as mesmas características, mas que incluem o sistema TWISTER de entrada de água que aumenta os tempos entre lavagens e reduz os custos de manutenção.

Características

- Filtragem por disco ou rede. Máxima segurança. O seu design e os materiais usados na sua construção garantem uma longa vida e alta resistência.
- Criado com materiais plásticos para evitar a corrosão.
- Pouca necessidade de manutenção e fácil, sem ferramentas.
- Poupança de água e energia.
- Modularidade: o sistema permite uma ampla gama de possibilidades com um número mínimo de componentes.
- O sistema de fecho do cartucho permite uma fácil descompressão do compartimento de discos.